

Zeitschrift: Burgdorfer Jahrbuch
Herausgeber: Verein Burgdorfer Jahrbuch
Band: 71 (2004)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Das
Burgdorfer
Jahrbuch**

**gehört in
jedes Haus**

Alle noch erhältlichen Bücher seit 1934 sind zum ermässigten Preis von Fr. 25.– pro Band lieferbar.

Vergriffene Jahrgänge:

**1934, 1935, 1950, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958,
1962, 1965, 1966, 1973, 1985, 1986, 1989 und 1994.**

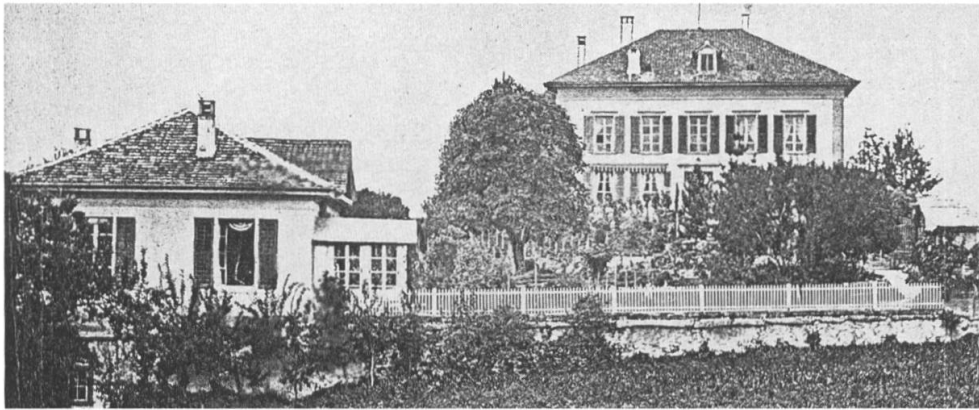
**Zu beziehen bei jeder Buchhandlung oder bei
Langlois & Cie. AG.**

Neuste Ausgabe 2004: Fr. 35.–

Inserenten und Inserate

Aebersold AG, Kunststeinfabrik	296
Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik	285
Aeschlimann, Sanitärtechnik AG	278
Aeschlimann, Spenglertechnik AG	284
Allianz Suisse, Generalagentur, Bernhard Clénin	297
Atelier FDB, Bruno Flückiger	295
B. Sommer AG, Haustechnik	280
Baumann Carrosserie	293
BDO Visura, Treuhand-Gesellschaft	282
Bering AG, Elektroplanung	294
Binz Urs, Offset und Repro-Service	286
Brodmann City Service AG, Papeterie	302
Burgdorfer Apotheken	290
Bürki Bau AG	280
Bürki Reisen und Transporte	302
Capelli Mario, Bildhauer	298
CREDIT SUISSE	276
Cunico AG, Maler- und Tapeziergeschäft	296
Daniel Jutzi AG, Sanitäre Anlagen	302
Derendinger AG, Wand- und Bodenplattenstudio	284
Egger + Co. AG, Stahl – Haustechnik – Eisenwaren	291
ESA Burgdorf	282
Floristerie AG, Blumen aller Art	300
Garage Casto, Fiat- und Lancia-Vertretung	296
Gloor Franz, Sackfabrik	278
Gloor Gebr. AG, Autogenwerk	288
Goldbach + Roth AG, Immobilien	275

Greisler AG, Brillen + Contactlinsen	298
Grimm & Ruchti Treuhand AG	298
Gschwend Mode	276
Haller + Jenzer AG, Burgdorf	3. Umschlagseite
Hotel Stadthaus AG	304
Kläy A., eidg. dipl. Augenoptiker SBAO	287
Langlois & Cie AG, F. Moser, T. Niederhauser und E. Zäch	284
Leuzinger Martin, Foto-Video	294
Manor Burgdorf	280
Metzler Doris, Parfumerie, Kosmetik	278
Neukomm Kurt, Goldschmied	287
Pauli Elektro AG	287
Planungsbüro Probst, Haustechnik	289
Raiffeisenbank Burgdorf, Hasle-Rüegsau	289
Rechner & Co., Bettwaren- und Reinigungsfabrik	287
Regionalspital Emmental AG, Burgdorf und Langnau	291
Schlossmuseum, Helvetisches Goldmuseum, Museum für Völkerkunde	303
Schwander Industrie-Bedarf	294
Seewer AG, Rondo Doge	299
Segrada Richard, Orthopädisches Atelier	300
Simon Keller AG, Praxis-Einrichtungen und Fachbedarf	292
SMC Lüthi AG, Schuh-Mode-Center	277
Stadtbibliothek, Bürgergemeinde Burgdorf	286
Steinhof PrintMedia AG, Dino Küffer	300
Teegärtli, Tee-Café & Spezialitäten	301
Tschanz Heinrich, Schlosserei und Metallbau	276
Typon Holding AG, Graphic, Medical	281
UBS AG	279
Valiant Bank, Burgdorf	283
Visana Services AG, Geschäftsstelle Burgdorf	293
Wälchli K., Buchbinderei	300
Werthmüller, Schreinerei AG	282
Wüthrich AG für Trockenbau, Verputze und Stukkaturen	286
Wyss Andreas, Bedachungen	291
Zaugg, Malerei	289
Zach u. Zach, Cinergie, Kino Krone und Rex	3. Umschlagseite



Altes Büro und Wohnhaus Fehr am Kreuzgraben in Burgdorf, Foto 1870

Käseexportfirma in Burgdorf von 1848 bis 1990 mit Büros für den Eigenbedarf am Kreuzgraben 6.

Heute Immobilienfirma im Goldbachschachen in Lützelflüh in einem Gebäude von 1990, Architekt Bruno Giraudi, Burgdorf.

Goldbach + Roth

*Goldbach + Roth AG
Langnaustrasse 16
Telefon 034 461 16 15*

*Immobilien
3432 Lützelflüh-Goldbach
Fax 034 461 18 20*

Die dortigen Büroräume können zu günstigen Bedingungen gemietet werden. Bitte melden Sie sich bei:

Ernst Roth, Lorrainestrasse 32, Postfach, 3000 Bern 11
E-Mail: ernstroth@alporama.ch, Tel.+Fax privat 031 331 03 48
oder Geschäft: Tel. 033 650 84 20, Fax 033 650 84 10



Neues Büro Käsehaus Emmental, Langnaustrasse 16, 1. Stock, Foto 1992

CREDIT SUISSE

Die Startbonus-Hypothek – von Anfang an
ein gutes Gefühl.

Wir rechnen. Sie wohnen.

Die Hypo-Experten. Telefon 034 428 63 63

Credit Suisse, Bahnhofplatz 84, 3400 Burgdorf



Wenn...

Treppenbau
Wintergärten
Metallkonstruktionen
in Alu und Stahl

...dann

Schlosserei  **Metallbau**

Heinrich Tschanz

Gysnauweg 7, Postfach 3401 Burgdorf Tel. 034 422 22 73 Fax 034 422 37 79

Ein starkes Team



und

KAKTUS

JUNGE FREIZEITMODE



SMC LÜTHI AG

Das Unternehmen gehört zur Lüthi-Gruppe und ist aus dem über 100 Jahre bestehenden Familienbetrieb J. Lüthi & Co. (Jlco-Schuhe) hervorgegangen.

Logistik als Kernkompetenz

Die SMC Lüthi AG zählt zu ihrer Kundschaft Schuhfachgeschäfte in der ganzen Schweiz. Sie verfügt über Beziehungen zu Herstellern in der Schweiz und im Ausland und modernste Logistikinfrastrukturen mit einem Lager



von 7000 m². Hier erbringt die SMC Lüthi AG auch für Dritte Dienstleistungen:

Etikettendruck und Auszeichnung nach Kundenwunsch, Ein- und Auslagerung mit Lagerplatzverwaltung sowie Speditionsleistungen werden für diverse Güter erbracht.



**Kontaktperson Logistik: Peter Antener
Telefon 034 428 88 50, Fax 034 428 89 92
E-Mail: peter.antener@smc-luethi.ch**

Jlcoweg 6, CH-3401 Burgdorf



Parfumerie Kosmetik Metzler

Doris Metzler, Kosmetikerin mit
eidg. Fähigkeitsausweis, Mitglied FSK

Burgdorf

Schmiedengasse 15, Tel. 034 422 69 63

Aeschlimann

Sanitärtechnik

- Sanitäre Installationen
- Reparatur-Service
- Sanitäre Planungen

Aeschlimann
Sanitärtechnik AG
Heimiswilstrasse 4
3400 Burgdorf

Telefon 034 422 33 91
Fax 034 423 36 60
aeschlimannsanitaer@astb.ch

Franz Gloor



Ein Schmuckstück besonderer Art
ist der mit dem Familienwappen bedruckte
Leinenzwisch-Sack.

Für handwerkliche Ausführung nach altem,
überliefertem Verfahren empfiehlt sich

Franz Gloor

Sackfabrik Burgdorf, 3400 Burgdorf
Kirchbergstrasse 115, Tel./Fax 034 422 25 45



UBS Anlageberatung. Wenn Ihr UBS-Berater weiss, wie Ihre Wünsche aussehen und wie Sie Risiko und Rendite gegeneinander abwägen, kann er eine Anlagestrategie schmieden, die genau auf Ihre Situation und Ihre Persönlichkeit abgestimmt ist. Und für die präzise Umsetzung steht ihm ein breites Spektrum von innovativen Produkten und Dienstleistungen zur Verfügung. Mit Blick auf Ihre Bedürfnisse wählt er daraus das genau Passende aus. Erfolgreich Vermögen bilden beginnt mit einem Gespräch. Willkommen beim UBS-Berater!

www.ubs.com/finanzberatung

Genau so sorgfältig
wird Ihre Anlage-
strategie auf Sie
abgestimmt.



Herzlich willkommen!

Jeden Freitag Abendverkauf bis 21.00 Uhr

Burgdorf
Schmiedengasse 21
Tel. 034 420 96 99
www.manor.ch

 **MANOR**

 **BAU
AG**
BÜRKI **BURGDORF**

Tel. 034 422 98 76, Fax 034 422 98 86
E-Mail: info@buerki-bau.ch

Ihre Firma für ● Neubau ● Umbau
● Gebäudeunterhalt

 **B. Sommer AG**
Haustechnik

Reparaturservice
Planung
Ausführung

Steinhofstrasse 12
3400 Burgdorf

Tel. 034 422 29 73
Fax 034 422 29 17



Produkte und Systemlösungen
für die grafische Industrie

Medizinische Röntgenfilme

Typon Holding AG Dammstrasse 26 CH-3400 Burgdorf
Tel.: +41 (0)34 420 77 77 Fax +41 (0)34 420 77 78
E-Mail: holding@typon.ch Internet: www.typon.ch

Schreinerei AG

- Planung und Design
- Neuanfertigungen
- Reparaturen
- Restaurationen
- Möbelhandel
- Bestattungen



Waldeggweg 21, 3400 Burgdorf
Tel. 034 422 23 85, Fax 034 423 37 01
info@werthmuellerag.ch www.werthmuellerag.ch

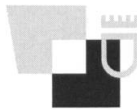
Wir sind Ihr kompetenter
Ansprechpartner in Sachen:

- Treuhand
- Wirtschaftsprüfung
- Steuern
- Unternehmensberatung
- Rechtsberatung
- Internationale Beratung

Fritz Rüfenacht
Niederlassungsleiter



BDO Visura
Kirchbergstrasse 215
3401 Burgdorf
Telefon 034 421 88 11
Telefax 034 422 07 46

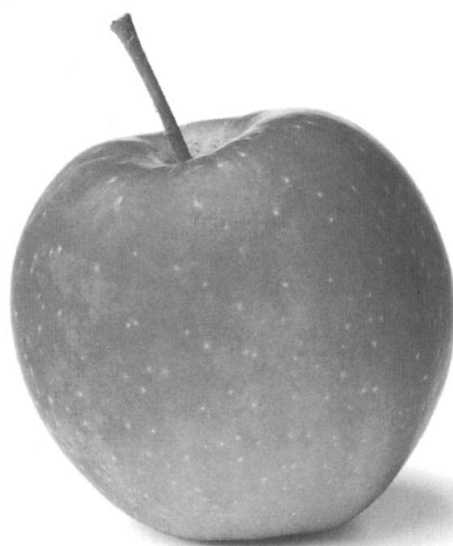


BDO
BDO Visura



Big Apple oder Bärner Rose

©INTEXTA



Unsere Nähe bringt Sie weiter.
www.valiant.ch

VALIANT
BANK

Aeschlimann

Spenglertechnik

Aeschlimann
Spenglertechnik AG
Lorraine 7
3401 Burgdorf

Telefon 034 420 00 50
Telefax 034 420 00 55
E-Mail info@as-tech.ch
[http:// www.as-tech.ch](http://www.as-tech.ch)

- Spenglerei
- Flachdach
- Fassaden
- Blitzschutz
- Lüftungen
- Reparaturen
- Planung
- Expertisen

Derendinger AG

Ihr Keramikplatten-Spezialist für Wohn-, Arbeits-,
Freizeit- und Aussenräume

Unser Sortiment:

- Keramische Wand- und Bodenbeläge
- Unterlagsböden in Zement und Anhydrit
- Fließunterlagsböden
- Isolationen
- Leca- und Styroporbeton
- Ausbruch-, Spitz-, Umbau- und
Reparaturarbeiten



Riesenauswahl im grössten Plattenstudio der Region.

Bahnhofstrasse 8d, 3402 Burgdorf-Oberburg
Telefon 034 422 27 84 Fax 034 423 27 84
<http://www.plattenstudio.ch> E-Mail derendinger@bluewin.ch

B
Ü
C
H
E
R

Langlois & Cie AG
CH-3400 Burgdorf 2

Kronenplatz
Telefon 034 422 21 75
Telefax 034 422 52 10



Franziska Moser
Trix Niederhauser
Elisabeth Zäch

Lesen
Sie mehr
als die
Packungs-
beilage!



Auf die inneren Werte kommt es an – und auf die äusseren.

Der innere Wert eines Aebi-Produktes entsteht durch den langfristig gesicherten Kundendienst. Sogar die beste Maschine kann irgendwann ihren Dienst versagen. Dann kommt es darauf an, wie rasch die Ersatzteile da sind und das Problem gelöst ist.

Der äussere Wert, das zeitlose Design, die Ergonomie, der durchdachte Bedienungskomfort und die Sicherheit, liegt Aebi besonders am Herzen. Das bestätigen nicht zuletzt die vielen Design- und Innovationsauszeichnungen.

Aebi Burgdorf ist ein führendes Unternehmen für Allrad-Transporter, (Hang-)Geräteträger und Mehrzweck-Einachser und liegt punkto Qualität und Innovation ganz vorn.

Aebi Burgdorf. Einer für alles.

Aebi & Co. AG
Maschinenfabrik
Postfach
CH-3401 Burgdorf
Tel. 034 421 61 21
Fax 034 421 61 51
www.aebi.com
aebi@aebi.com

CH 251

AEBI



Wüthrich

AG für Trockenbau
Verputze und Stukkaturen

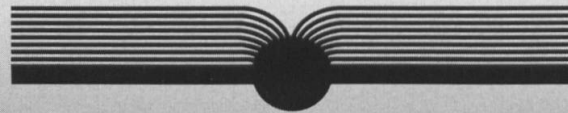
Kirchbergstrasse 76, 3400 Burgdorf
Telefon 034 422 77 40

Geschäftsleitung:
Martin Klossner, eidg. dipl. Gipsermeister

**Kompetenz
am Bau**



Burgergemeinde Burgdorf
Stadtbibliothek



Bernstr. 5, 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 17 01

Offset- und Repro-Service

Druck ab vorhandener oder
von Ihnen selbst erstellter Vorlage

- Briefbogen
- Rechnungen
- Formulare
- Flugblätter
- Geschäftszirkulare
- Drucksachen für den internen Gebrauch
- Programme usw.

u.binz

Offsetdruck

**Poststrasse 6A
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 05 31**



Kurt Neukomm

Goldschmied
Hofstatt 16
3402 Burgdorf

PAULI
Elektro AG Burgdorf

Einschlagweg 71
Tel. 034 420 70 70
www.paulielektro.ch

Der Kauf und die Reinigung von Duvets, Kissen und Matratzen sind Vertrauenssache. Vertrauen Sie deshalb uns!

RECHNER & CO.

Bettwaren- und Reinigungsfabrik
Schachen 8, 3401 Burgdorf, Telefon 034 422 21 14

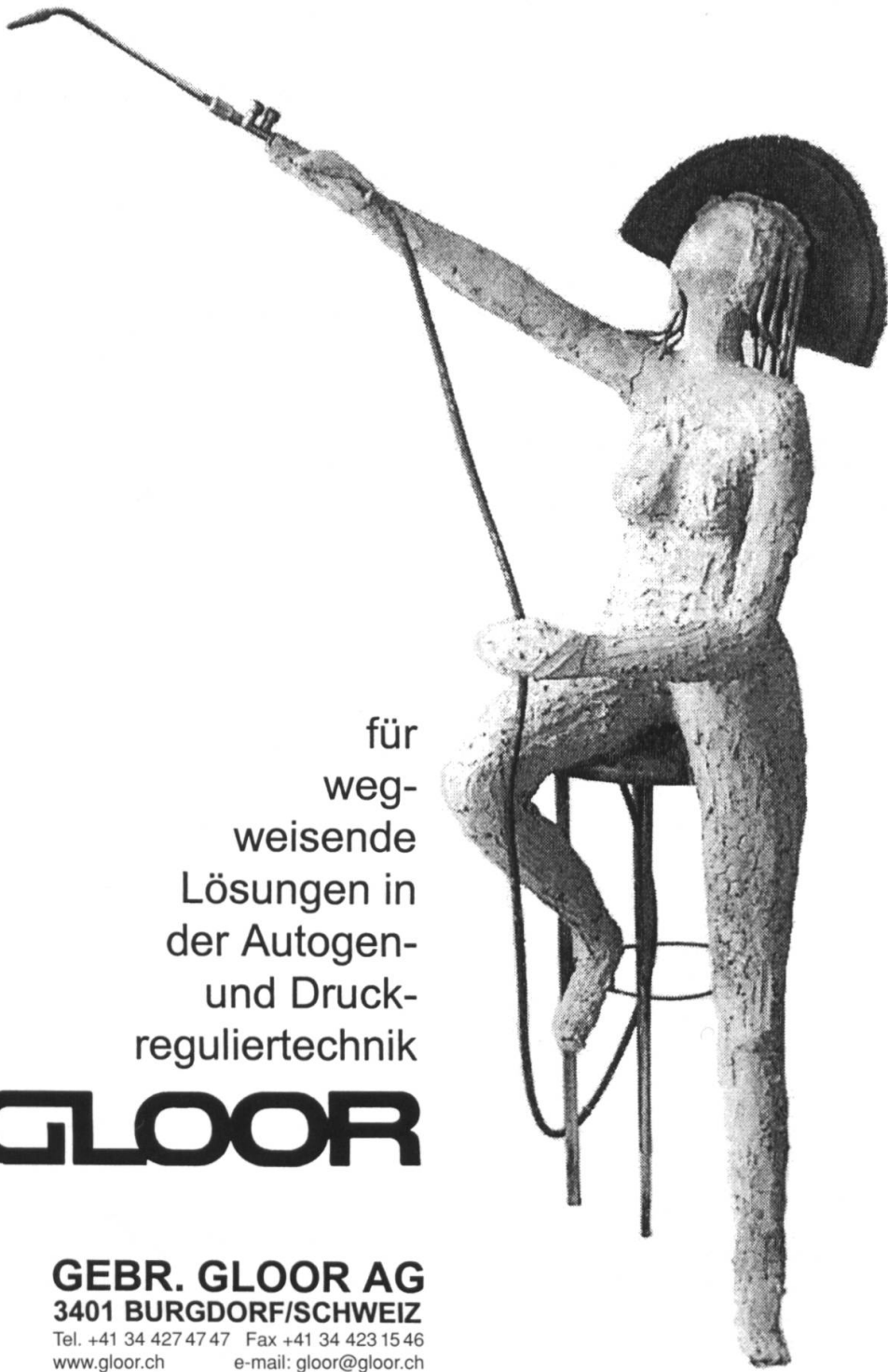
Unser Service:

- Fachgeschäft für Qualitätsbettwaren, Bettinhalte aus eigener Fabrikation
- Reinigung, Umarbeitung und Neuanfertigung von Duvets, Kissen und Matratzen
- Grosse Auswahl an Bettwäsche für Gross und Klein sowie Verkauf von Möbeln
- Tempur druckentlastende Matratzen und Kissen
- Hüslers Nest, das Original Schweizer Naturbett
- In unserem Haus sind sämtliche Bettwaren in allen Spezialgrössen erhältlich



Ihr Kontaktlinsen-Spezialist

A. Kläy, eidg. dipl. Augenoptiker SBAO
Mühlegasse 2, 3400 Burgdorf
Telefon 034 422 77 79



für
weg-
weisende
Lösungen in
der Autogen-
und Druck-
regulierteknik

GLOOR

GEBR. GLOOR AG
3401 BURGDORF/SCHWEIZ

Tel. +41 34 427 47 47 Fax +41 34 423 15 46
www.gloor.ch e-mail: gloor@gloor.ch

ZAUGG malerei

Innen- und Aussenrenovationen
Tapezieren – Neubauten – Gerüstbau

Oberburgstrasse 27
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 79 60/422 42 97



PLANUNGSBÜRO PROBST

HAUSTECHNIK ALTERNATIVSYSTEME BERATUNG

Kompetente Beratung und Planung:

**Haustechnikplanung • Zustandsanalysen • Konzepte
Regenwassernutzung • Solaranlagen**

Für diese Themen sind wir der richtige Partner.

Planungsbüro Probst
Kirchbergstrasse 189/Pf
3401 Burgdorf

Tel. 034 422 28 00, Fax 034 422 08 13
E-Mail info@probst-planung.ch



Raiffeisenbank Hasle-Rüegsau

Burgdorf, Rüegsausachen
Tel. 034 420 85 85
www.raiffeisen.ch/hasle-rueegsau
hasle-rueegsau@raiffeisen.ch

Suchen Sie einen fairen Partner
für all Ihre Geldfragen?



Wir machen den Weg frei

Für Arzneimittel die kompetente Beratung in Ihrer Apotheke



In Burgdorf:

Renata Mordasini-Hiltbrunner,
Muriel Flückiger-Hegi, Grosse Apotheke
Hanna Fiechter, Apotheke Dr. Mathis
Peter Ryser, Apotheke Ryser
Thomas Zbinden, Bahnhof-Apotheke



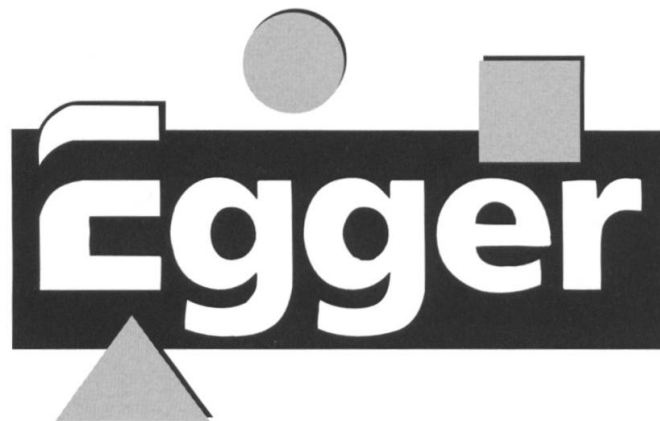
REGIONALSPITAL
EMMENTAL

kompetent – persönlich – in Ihrer Nähe

Oberburgstrasse 54
3400 Burgdorf
Dorfbergstrasse 10
3550 Langnau

Bei uns sind Sie in guten Händen

www.rs-e.ch
info@rs-e.ch



- **Stahl**
- **Haustechnik**
- **Eisenwaren**

Egger + Co. AG
Kirchbergstrasse 3
3400 Burgdorf

Telefon 034 427 27 27
Telefax 034 427 27 28
E-Mail info@egger-burgdorf.ch
www.egger-burgdorf.ch

Andreas Wyss
Bedachungen



Bedachungen und Fassadenbau
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 86 47 / 079 215 41 14
Fax 034 422 90 02

Dachsanierungen
Steildach (Ziegel, Eternit)
Flachdach
Dachisolationen
Keller- und Estrichisolationen

Isofloc für gesundes Isolieren

Reparaturen aller Art
Fassadenverkleidungen
Fassadenisolationen
Gerüstvermietung

keller
Simon Keller AG

EINZIGARTIG IN DER SCHWEIZ!

Auf über 500 m²
eine Präsentation von
Einrichtungen, Geräten,
Apparaten, Verbrauchs-
material, Handelsproduk-
ten und tausend anderen
nützlichen Dingen für die
Praxis in Podologie/
Fusspflege, Massage,
Physiotherapie und für das
Kosmetik-Institut.

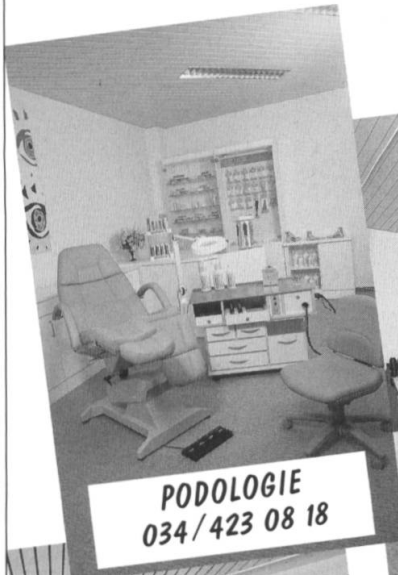


Moderne Einrichtungen und Fachbedarf für

- Fusspflege/Podologie
- Kosmetik
- Besonnung
- Massage
- Wellness
- Fitness
- Physiotherapie

Worauf beim Kauf von Einrich-
tungen, Apparaten, Instrumenten
und vielem mehr auf keinen Fall
verzichtet werden sollte:

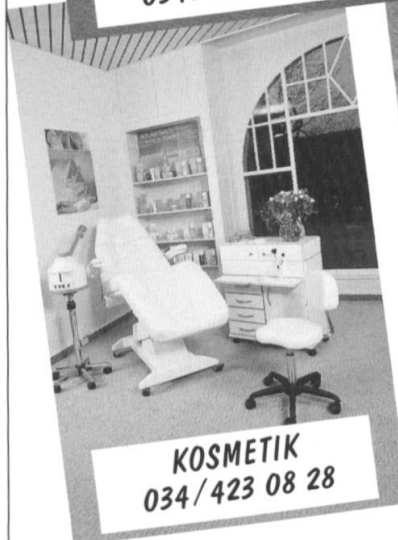
Auf Auswahl, Qualität, günstige
Preise, prompte Lieferung und
auf einen abgesicherten Service
und Kundendienst!



PODOLOGIE
034/423 08 18



MASSAGE / PHYSIO
034/423 08 38



KOSMETIK
034/423 08 28

keller

Simon Keller AG

Ihre direkte Nummer für...
Votre ligne directe pour...
Il vostro filo diretto per...

Podologie/Pédicure

Kosmetik/Cosmétique

PhysioMedic

034 423 08 18

034 423 08 28

034 423 08 38

CH-3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 83

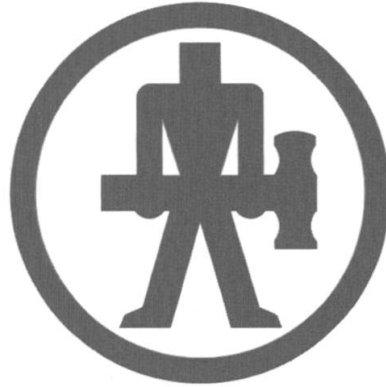
Telefon 034 422 74 74 + 75

Fax 034 423 19 93

Internet www.simonkeller.ch
www.PhysioMedic.ch

baumann carrosserie

Dipl. Carrosserie- und Fahrzeugbau Ing. STV



Reparaturen und Neuanfertigungen im Fachbetrieb
Spenglerei, Schlosserei, Lackiererei und Sattlerei

Kirchbergstrasse 147 CH-3400 Burgdorf
Tel. 034 422 11 03 Fax 034 423 20 49

info@baumanncarrosserie.ch
www.baumanncarrosserie.ch

VSCI Carrosserie Autospritzwerk



*Jeder braucht seinen
verlässlichen Partner!*

www.visana.ch

Geschäftsstelle Burgdorf, Tiergartenstrasse 14
Tel. 034 420 11 11, Fax 034 420 11 91, E-Mail: gs_burgdorf@visana.ch

visana
Wir tragen Sorge.



Schwander Industrie-Bedarf Burgdorf

Lyssachstrasse 14, Postfach, 3401 Burgdorf
Tel. 034 422 23 34 / 034 422 73 88, Fax 034 422 76 23

- Hand- und Elektrowerkzeuge
- Keilriemen
- Gummis und Kunststoffe
- techn. und chem.-techn. Artikel
- Arbeitsschutz und -bekleidung
- Maschinen
- Kugellager
- Schläuche
- Schmiertechnik
- Dichtungstechnik



Ihr guter Draht zum professionellen Elektroengineering

Die BERING AG plant und projiziert kleinere bis grössere Elektroanlagen in den Bereichen Hoch-, Tief- und Anlagebau und erstellt für ihre Auftraggeber unabhängige Gutachten und Expertisen.

Als zukunftsorientiertes Unternehmen investiert die BERING AG grosszügig in die Ausbildung von Lehrlingen und die Nachwuchsförderung.

BERING AG

Professionelles Elektroengineering

BERING AG
Kirchbergstrasse 189
3400 Burgdorf

Tel. 034 423 46 16
Fax 034 423 46 17
www.bering.ch

1h

**Ab Film,
ab Daten,
stundenschnelle
Qualitätsbilder
aus Ihrem
Fachgeschäft**



Foto – Video – Digital
M. Leuzinger
Bahnhofstrasse 43
3401 Burgdorf
Tel. 034 422 22 93



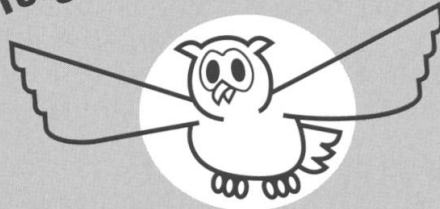
5 Minuten Pass- und ID-Bilder – schnell,
Qualität und nach neusten Vorschriften

Montag ganzer Tag geschlossen

DAS GEWERBE BRAUCHT GÜNSTIGE PARTNER! FDB IST EINER!

ETIKETTEN

... wir drucken Ihren Erfolg mit farbigen Etiketten!



Mitglied WIR-Bank

Neuheiten sind nicht immer besser als das Bisherige! Aber im Color-Digitaldruck bei Selbstklebeetiketten in Rollen ist bei uns ein gewaltiger Sprung passiert! Besonders bietet diese Technik einen grossen Preisvorteil bei kleinen Auflagen sowie sehr kurze Liefertermine! Digitaldruck macht auch Kleinauflagen von farbigen Prospekten, Plakaten und Ansichtskarten sehr günstig bei kurzen Lieferfristen! Wir beraten Sie gerne!

Grafik + Gestaltung

Werbeberatung

Satz + SW-Repro

**Optimale Beratung
und Lieferung von:**

- Drucksachen
- Verpackungen
- Etiketten aller Art
- Werbeartikel
- Beschriftungen
- Kleber + Schilder



etiswiss@tiscali.ch

ATELIER FDB BRUNO FLÜCKIGER
SCHÖNAUWEG 16 • 3400 BURGDORF
FON 034 422 74 68 • FAX 034 422 74 88

www.etiswiss-fdb (gate24 / wirbank)

FÜR SIE MACHEN WIR KLEIN-AUFLAGEN!



Seit 40 Jahren

FIAT



Garage CASTO

Permanente Ausstellung

Lyssachstrasse 118, 3401 Burgdorf, Telefon 034 422 07 07

E-Mail: garage.casto@bluewin.ch

aebersold

Aebersold AG
Oberburgstrasse 59
3401 Burgdorf
Telefon 034 429 29 29
Telefax 034 429 29 20
info@aebersoldag.ch
www.aebersoldag.ch

Kunststeine
Treppen/
Betonelemente
Fassadenrenovationen
in Sandstein

Maler- und Tapeziergeschäft

d. JUNICO AG

*Kirchbergstrasse 30, 3400 Burgdorf
Telefon 034 422 60 52*

Ist Ihre Vorsorge in guten Händen?



Wir legen grossen Wert darauf, Sie umfassend zu beraten. Jeder Einzelne von uns geht speziell auf Ihre Situation ein. Denn die Vorsorge muss zu Ihnen passen. Haben Sie Fragen zu Ihrer Vorsorge? Rufen Sie uns doch einfach an.

Allianz Suisse
Generalagentur Martin Zellweger
Kirchbergstrasse 189 · 3401 Burgdorf 1
Tel. 034 420 44 44 · Fax 034 420 44 55
www.allianz-suisse.ch/martin.zellweger

Allianz Suisse
Generalagentur Bernhard Clénin
Lyssachstrasse 17 · 3400 Burgdorf 1
Tel. 034 427 17 11 · Fax 034 427 17 00
www.allianz-suisse.ch/bernhard.clenin

Allianz 
Suisse

A company of the **Allianz Group**

Versicherung Vorsorge Vermögen



**Ihr Vorteil:
unsere
Beratung**

**BRILLEN + CONTACTLINSEN BURG DORF
SCHMIEDENGASSE 3 TELEFON 034 428 20 20
www.greisler-ag.ch**

An die Trauerfamilien

Es ist ein schöner Brauch, das Grab eines lieben Verstorbenen mit Blumen und Grün zu schmücken. All diese Zeichen Ihrer Liebe und Wertschätzung sind jedoch dem Wechsel der Jahreszeiten unterworfen. Vielleicht denken Sie daran, mit einem Grabmal Ihrem Andenken Ausdruck zu geben. Sei es ein handwerklicher Denkstein oder ein künstlerisch hochstehendes Denkmal – bei der Erfüllung dieses Wunsches möchten wir Ihnen behilflich sein. Wenn Sie sich an uns wenden, so sind wir gerne bereit, Sie in allen Fragen der Grabmalgestaltung zu beraten.

Mario Capelli, Bildhauer, Burgdorf

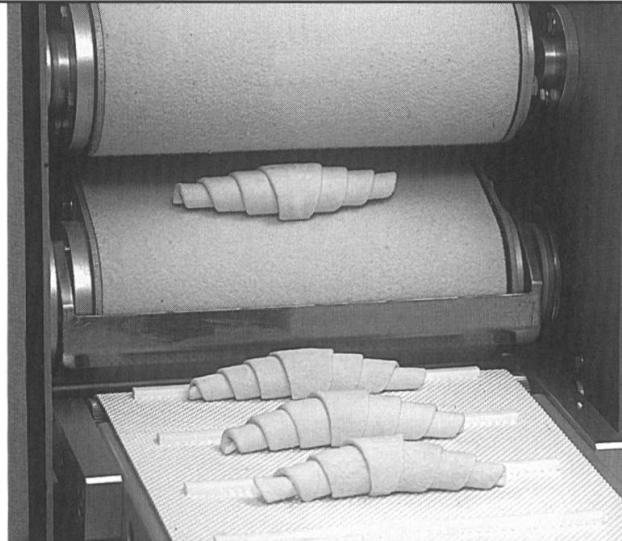
Werkstatt: Hammerweg 15
Telefon 034 422 52 52, Fax 034 423 44 19

Grimm & Treuhand AG
Ruchti

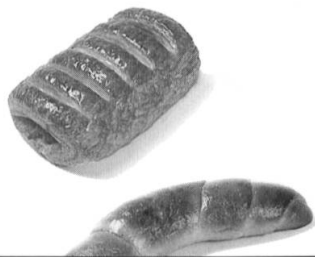
3400 Burgdorf, Friedeggstrasse 13
Tel. 034 427 10 10, Fax 034 427 10 11
E-Mail grt-ag@bluewin.ch

Ihr Partner für Treuhand-
und Wirtschaftsberatung

Die rechte Hand des Bäckers



Wir entwickeln,
produzieren
und verkaufen weltweit
Maschinen und Anlagen
zur Herstellung
von Backwaren.



RONDO

DOGE

Seewer AG
3400 Burgdorf
Telefon 034 420 81 11
www.rondodoge.com



Mühlegasse 3 3400 Burgdorf
Tel. 034 424 01 85 Fax 034 424 01 89

Für Ihre Gesundheit

Meine Dienstleistungen:

- Bandagen • Sporthilfe • Orthesen
- Fuss-Orthesen nach Mass • Prothesen (Brust)
- Gesundheits- und Spezialschuhe

Öffnungszeiten

Montag **ganzer Tag geschlossen**

Dienstag bis

Freitag 09.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr

Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

FLORISTERIE AG

Blumen aller Art

Oberburgstrasse 67
CH-3400 Burgdorf
Telefon 034 423 91 91
Telefax 034 423 91 92
www.floristerie.ch

...Blumen, die schönste Sprache der Welt

Käthi Wälchli, Burgdorf

Bernstrasse 25
Telefon 034 422 25 21
Telefax 034 422 21 08

Buchbinderei
Einrahmungen
Kranzschleifendruck

- Fullservice aus einer Hand
- Konzeption und Gestaltung
- Typografie für höchste Ansprüche
- High-End-Scans und Lithos
- Digitale Fotografie
- 3-D-Umsetzungen
- Bildmanipulationen und Retuschen
- Belichtungen bis Format A2
- Drucken in eigener Druckerei
- Farbige Prints direkt ab Computer
- Farbkopien ab Vorlage

steinhof

PrintMedia AG

Bernstrasse 71
3402 Burgdorf

Telefon 034 426 26 26
Fax 034 426 26 27
ISDN 034 424 05 85

«Neu...Neu...Neu...Neu...»

Sie bringen die **IDEE**,
wir kreieren Ihren ganz persönlichen
TEE

und gestalten die **Tüten-Etikette** nach Ihren Wünschen:

- Für ein ganz persönliches Geburtstagsgeschenk
(z. B. Evas Geburtstags-Tee / Macht Freude und verzaubert!)
- Als Tischkärtchen für Hochzeiten, Konfirmationen . . .
(z. B. Brunos Konf-Tee / Stärkt die Nerven und macht Tor-sicher!)
- Als Geschenk für Ihre MitarbeiterInnen und Kunden
(«franz gertsch» blend / Spitex-Tee / BUGA-Blend / Bank-Tee . . .)

«Wir freuen uns auf eine kreative Zusammenarbeit»



«Teegärtli»
Tee-Café & Spezialitäten
Am Kronenplatz / Pf 1
CH-3402 Burgdorf-Altstadt
Tel. 034 422 75 76 Fax 034 422 75 10
www.teegaertli.ch



Unsere Ladenöffnungszeiten:

Mo – Fr 13.30 bis 18.00 Uhr
Zus. Donnerstag 08.00 bis 12.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Teegärtli –
Tee-Café & Spezialitäten
Thomas Grimm, Tee-Designer

Daniel Jutzi AG

Krauchthalstrasse 5
3414 Oberburg

Telefon 034 422 09 22
Telefax 034 422 09 15



jutzi

Sanitäre Anlagen • Heizungen
Reparaturservice • Planung & Ausführung

NEU:
besuchen
Sie
unseren
Internet-
shop



www.brodmann.ch

BRODMANN

Papeterie • Bürofachmarkt • Kopie • Druck



Brodmann City Service AG

Einkaufszentrum Mergele
3401 Burgdorf

Tel. 034 422 44 22

Fax 034 422 44 00

E-Mail info@brodmann.ch

Internet www.brodmann.ch

Reisen nah und fern, mit Bürki fahr ich bequem und gern...

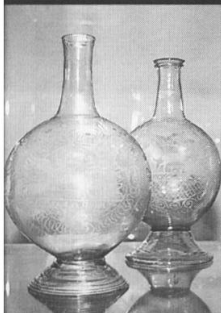


- Tagesfahrten
- Carreisen In- und Ausland
- Club- und Firmenfahrten
 - Hochzeitsfahrten
- Transporte, Umzüge
 - 16-Plätzer-Mietbus
- Carflotte mit 2x 50-Plätzer,
1x 32-Plätzer, 1x 16-Plätzer

• Bernstrasse 7, 3323 Bärswil, Tel. 031 859 47 36, Fax 031 859 03 39
• 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 23 33 • www.buerki-reisen.ch

www.schloss-burgdorf.ch

Schlossmuseum



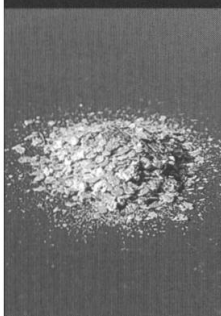
Schloss, 3400 Burgdorf, Tel. 034 423 02 14, Fax 034 423 04 48
E-Mail: schlossmuseum@schloss-burgdorf.ch

2. April 2004 bis 22. August 2004

«Vom Mittelland in die Berge»

Im Jahr 2004 feiert die Sektion Burgdorf des Alpenclubs ihr 125-jähriges Jubiläum. Gleichzeitig sind es 100 Jahre her, seit die Glecksteinhütte in Grindelwald gebaut wurde. Das Schlossmuseum widmet deshalb seine Ausstellung im Sommer dem Alpinismus und zeigt die Entwicklung des Tourismus in den Berggebieten, mit einem besonderen Blick auf die Region Grindelwald.

Helvetisches Goldmuseum



Schloss, 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 86 86, Fax 034 423 86 86
E-Mail: goldmuseum@schloss-burgdorf.ch

14. März 2004 bis 6. März 2005

«Gold im finnischen Lappland»

Die Goldgeschichte Lapplands beginnt im Jahre 1868. Sie ist nicht mit den grossen Goldräuschen zu vergleichen, die Hunderttausende von Menschen von einem zum anderen Ende der Welt bewegt haben. Die lappländische Goldgeschichte ist jedoch deshalb bedeutend, weil sie sich seit über hundert Jahren auf die gesamte Entwicklung Lapplands ausgewirkt hat.

Museum für Völkerkunde



Schloss, 3400 Burgdorf, Tel. 034 423 02 14, Fax 034 423 04 48
E-Mail: mfv@schloss-burgdorf.ch

13. September 2003 bis 21. März 2004

«Die Sonne – von Göttern, Menschen und Finsternissen»

Die Ausstellung des Museums für Völkerkunde, des Helvetischen Goldmuseums und des Schlossmuseums bietet einen Einblick in die naturwissenschaftliche Auseinandersetzung mit der Sonne und deren Rolle in der Mythologie des alten Ägyptens sowie ihre Verwendung als Machtsymbol zu Zeiten des Absolutismus.

Öffnungszeiten der Museen im Schloss

<i>April bis Oktober</i>	Montag bis Samstag	14.00 bis 17.00 Uhr
	Sonntag	11.00 bis 17.00 Uhr
<i>November bis März</i>	Sonntag	11.00 bis 17.00 Uhr

stadthaus GROUP

Haben Sie ein Fest zu feiern?

Möchten Sie gerne eine Kleinigkeit essen?

Oder suchen Sie vielleicht eine Übernachtungsmöglichkeit?

Die stadthaus GROUP in Burgdorf ist der ideale Partner für Ihre Wünsche!

Wir bieten Ihnen vom luxuriösen Aufenthalt in unseren stilvollen Zimmern im Hotel Stadthaus, über den Biergarten im Restaurant Schützenhaus bis zu den modernen und mit viel Charme eingerichteten Räumen im Hotel Berchtold viele verschiedene Möglichkeiten um Ihren Aufenthalt zu geniessen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



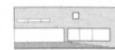
HOTEL STADTHAUS



HOTEL BERCHTOLD



RESTAURANT BRAUEREI SCHÜTZENHAUS



ARTCAFE



BAR B5

stadthaus GROUP

Bahnhofstrasse 90 · CH-3401 Burgdorf

Telefon +41 34 428 8428 · Fax +41 34 428 8484

info@stadthaus-group.ch · www.stadthaus-group.ch

Kino *Krone*

Burgdorf, Hohengasse 25
Telefon 034 423 22 66

Kino *Rex*

Burgdorf, Bahnhofstrasse 10
Telefon 034 423 20 23

Mathias und Manuel Zach und die Kino-Teams

Kinogutscheine – das kleine Geschenk mit grosser Wirkung!



Mit leichtem Schritt zur Drucksache

HALLER  JENZER

Haller+Jenzer AG
Friedeggstrasse 4
Postfach
3401 Burgdorf

Telefon 034 420 13 13
Telefax 034 420 13 10
ISDN 034 420 13 28

E-Post
sekretariat@haller-jenzer.ch
Daten
akzidenz@haller-jenzer.ch



ISBN 3-9521748-4-X